

**Art. 5.** Om na te gaan of voldaan is aan de voorwaarden bepaald in artikel 3, 2° van dit besluit, geschiedt de meting van het « totaal metaal » aan de hand van een niet gefiltreerd monster aangezuurd tot pH2.

**Art. 6.** De lozingsvoorwaarden zijn vastgesteld op basis van de volgende specifieke referentievolumen :

1° voor subsector I :

0,5 kubieke meter effluent per ton ruwe olie verwerkt in de raffinaderij;

2° voor subsector II :

0,5 kubieke meter per ton ruwe olie verwerkt in de raffinaderij, verhoogd met 0,1 kubieke meter per ton voor elke bijkomende bewerking, vermeld voor groep A en met 0,03 kubieke meter per ton voor elke bijkomende bewerking vermeld voor groep B.

Het totaal specifiek referentievolumen mag evenwel 1,2 kubieke meter per ton verwerkte ruwe olie niet overschrijden;

Voor de toepassing van 1° en 2° wordt het verontreinigd regenwater niet in aanmerking genomen.

3° voor subsector III wordt geen specifiek referentievolumen vastgesteld.

**Art. 7.** Het koninklijk besluit van 3 augustus 1976 tot vaststelling van de sectoriële voorwaarden voor de lozing van afvalwater afkomstig van de sektor van de petroleumraffinaderijen in de gewone oppervlaktewateren, wordt opgeheven.

**Art. 8.** Onze Minister van Sociale Zaken en Onze Staatssecretaris voor Leefmilieu zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 3 februari 1988.

**BOUDEWIJN**

Van Koningswege :

De Minister van Sociale Zaken,  
J.-L. DEHAENE

De Staatssecretaris voor Leefmilieu,  
Mevr. M. SMET

**Art. 5.** La mesure du « métal total » effectuée pour vérifier s'il est satisfait aux conditions fixées à l'article 3, 2° du présent arrêté se fait sur échantillon non filtré, acidifié à pH2.

**Art. 6.** Les conditions de déversement sont fixées en fonction des volumes spécifiques de référence suivants :

1° pour le sous-secteur I :

0,5 mètre cube d'effluent par tonne d'huile brute traitée à la raffinerie;

2° pour le sous-secteur II :

0,5 mètre cube d'effluent par tonne d'huile brute traitée dans la raffinerie plus 0,1 mètre cube par tonne pour chaque opération complémentaire mentionnée pour le groupe A et plus 0,03 mètre cube par tonne pour chaque opération complémentaire mentionnée pour le groupe B.

Au total, le volume spécifique de référence ne peut toutefois dépasser 1,2 mètre cube par tonne d'huile brute traitée;

Pour l'application du 1° et du 2°, il n'est pas tenu compte des eaux pluviales polluées.

3° le volume spécifique de référence n'est pas fixé pour le sous-secteur III.

**Art. 7.** L'arrêté royal du 3 août 1976 déterminant les conditions sectorielles de déversement des eaux usées provenant des raffineries de pétrole dans les eaux de surface ordinaires, est abrogé.

**Art. 8.** Notre Ministre des Affaires sociales et Notre Secrétaire d'Etat à l'Environnement sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 3 février 1988.

**BAUDOUIN**

Par le Roi :

Le Ministre des Affaires sociales,  
J.-L. DEHAENE

Le Secrétaire d'Etat à l'Environnement,  
Mme M. SMET

N. 88 — 596

**3 FEBRUARI 1988.** — Koninklijk besluit tot vaststelling van de sectoriële voorwaarden voor de lozing, in de gewone oppervlaktewateren van afvalwater afkomstig van de sector van de fabricatie van de peroxyden

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 26 maart 1971 op de bescherming van de oppervlaktewateren tegen verontreiniging, inzonderheid op artikel 3, § 1;

Gelet op het koninklijk besluit van 3 augustus 1976 houdende algemeen reglement voor het lozen van afvalwater in de gewone oppervlaktewateren, in de openbare riolen en in de kunstmatige afvoerwegen voor regenwater, inzonderheid op de artikelen 9 en 20, gewijzigd bij koninklijk besluit van 12 juli 1985;

Gelet op de adviezen van de Waalse Gewestexecutieve van 13 februari 1985, van de Vlaamse Executieve van 12 juni 1985 en van de Executieve van het Brusselse Gewest van 2 september 1980;

Gelet op het advies van de Raad van State;

Op de voordracht van Onze Minister van Sociale Zaken en van Onze Staatssecretaris voor Leefmilieu,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** De in dit besluit vastgestelde sectoriële voorwaarden gelden voor het lozen van afvalwater afkomstig van de fabricatie van de organische en de anorganische peroxyden.

**Art. 2.** Aan de algemene voorwaarden voor het lozen van afvalwater in de gewone oppervlaktewateren, vastgesteld in het koninklijk besluit van 3 augustus 1976 houdende algemeen reglement voor het lozen van afvalwater in de gewone oppervlaktewateren, in de

F. 88 — 596

**3 FEVRIER 1988.** — Arrêté royal déterminant les conditions sectorielles de déversement, dans les eaux de surface ordinaires, des eaux usées provenant du secteur de la fabrication des peroxydes

BAUDOUIN, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 26 mars 1971 sur la protection des eaux de surface contre la pollution, notamment l'article 3, § 1er;

Vu l'arrêté royal du 3 août 1976 portant le règlement général relatif aux déversements des eaux usées dans les eaux de surface ordinaires, dans les égouts publics et dans les voies artificielles d'écoulement des eaux pluviales, notamment les articles 9 et 20, modifié par l'arrêté royal du 12 juillet 1985;

Vu les avis de l'Exécutif régional wallon du 13 février 1985, de l'Exécutif flamand du 12 juin 1985 et de l'Exécutif de la Région bruxelloise du 2 septembre 1980;

Vu l'avis du Conseil d'Etat;

Sur la proposition de Notre Ministre des Affaires sociales et de Notre Secrétaire d'Etat à l'Environnement,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1er.** Les conditions sectorielles fixées dans le présent arrêté sont applicables aux déversements d'eaux usées en provenance de la fabrication des peroxydes organiques et inorganiques.

**Art. 2.** Aux conditions générales prévues pour le déversement des eaux usées dans les eaux de surface ordinaires par l'arrêté royal du 3 août 1976 portant le règlement général relatif aux déversements des eaux usées dans les eaux de surface ordinaires, dans les égouts

openbare riolen en in de kunstmatige afvoerwegen voor regenwater, hierna « het algemeen reglement » genoemd, worden volgende aanvullende voorwaarden toegevoegd :

1° wat het lozen van afvalwater afkomstig van de fabricatie van de anorganische peroxyden betreft, mag het chemisch zuurstofverbruik (COD) van het geloosde water 500 milligram per liter niet overschrijden;

2° wat het lozen van afvalwater afkomstig van de fabricatie van de organische peroxyden betreft :

a) mag het chemisch zuurstofverbruik (COD) van het geloosde water 1 000 milligram per liter niet overschrijden;

b) mag het gehalte aan fenolen van het geloosde water 1,5 milligram per liter niet overschrijden.

**Art. 3. § 1.** Wat het lozen van afvalwater afkomstig van de fabricatie van de anorganische peroxyden betreft :

1° mag, in afwijking van de voorwaarden, vastgesteld in artikel 7, 2°, van het algemeen reglement, de pH van het geloosde water niet meer dan 10 of niet minder dan 6,5 bedragen;

2° zijn de bij artikel 7, 3°, van het algemeen reglement gestelde beperkingen met betrekking tot het biochemisch zuurstofverbruik (BOD) niet van toepassing.

**§ 2.** Wat het lozen van afvalwater afkomstig van de fabricatie van de organische peroxyden betreft :

1° mag, in afwijking van artikel 7, 3°, van het algemeen reglement, het biochemisch zuurstofverbruik in vijf dagen en bij 20° C (BOD) van het geloosde water, 100 milligram per liter niet overschrijden;

2° mag, in afwijking van artikel 7, 5°, b), van het algemeen reglement, het gehalte aan zwevende stoffen in het geloosde water, 120 milligram per liter niet overschrijden.

**Art. 4.** De lozingsvoorwaarden zijn vastgesteld op basis van het specifiek referentievolume van het effluent van :

1° 9 m<sup>3</sup> per ton gefabriceerd produkt voor de anorganische peroxyden;

2° 50 m<sup>3</sup> per ton gefabriceerd produkt voor de organische peroxyden.

Indien voor een welbepaalde onderneming blijkt dat de verandering van produktie het volume van het geloosde water niet gevoelig wijzigt, gelden de bovengemelde specifieke volumes per ton geïnstalleerde capaciteit.

**Art. 5.** Het koninklijk besluit van 22 april 1977 tot vaststelling van de sectoriële voorwaarden voor de lozing van afvalwater afkomstig van de sektor van de fabricatie van de peroxyden in de openbare riolen en in de gewone oppervlaktewateren, wordt opgeheven.

**Art. 6.** Onze Minister van Sociale Zaken en Onze Staatssecretaris voor Leefmilieu zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 3 februari 1988.

BOUDEWIJN

Van Koningswege :

De Minister van Sociale Zaken,  
J.-L. DEHAENE

De Staatssecretaris voor Leefmilieu,  
Mevr. M. SMET

publics et dans les voies artificielles d'écoulement des eaux pluviales, dénommé ci-après « le règlement général », s'ajoutent les conditions complémentaires suivantes :

1° en ce qui concerne le déversement des eaux usées provenant de la fabrication des peroxydes inorganiques, la demande chimique d'oxygène (COD) des eaux déversées ne peut dépasser 500 milligrammes par litre;

2° en ce qui concerne le déversement d'eaux usées provenant de la fabrication des peroxydes organiques :

a) la demande chimique d'oxygène (COD) des eaux déversées ne peut dépasser 1 000 milligrammes par litre;

b) la teneur en phénols des eaux déversées ne peut dépasser 1,5 milligramme par litre.

**Art. 3. § 1er.** En ce qui concerne le déversement des eaux usées provenant de la fabrication des peroxydes inorganiques :

1° par dérogation aux conditions fixées à l'article 7, 2°, du règlement général, le pH des eaux déversées ne peut être supérieur à 10 ou inférieur à 6,5;

2° les restrictions fixées à l'article 7, 3°, du règlement général, relatives à la demande biochimique d'oxygène (BOD) ne sont pas d'application.

**§ 2.** En ce qui concerne le déversement des eaux usées provenant de la fabrication des peroxydes organiques :

1° par dérogation à l'article 7, 3°, du règlement général, la demande biochimique d'oxygène en cinq jours et à 20° C (BOD) des eaux déversées ne peut dépasser 100 milligrammes par litre;

2° par dérogation à l'article 7, 5°, b), du règlement général, la teneur en matières en suspension des eaux déversées ne peut dépasser 120 milligrammes par litre.

**Art. 4.** Les conditions de déversement sont fixées en fonction du volume spécifique de référence de l'effluent de :

1° 9 m<sup>3</sup> par tonne de produit fabriqué pour les peroxydes inorganiques;

2° 50 m<sup>3</sup> par tonne de produit fabriqué pour les peroxydes organiques.

S'il apparaît, pour une entreprise déterminée, que la variation de production ne modifie pas sensiblement le volume des eaux déversées, les volumes spécifiques susmentionnés s'entendent par tonne de capacité installée.

**Art. 5.** L'arrêté royal du 22 avril 1977 déterminant les conditions sectorielles de déversement des eaux usées provenant du secteur de la fabrication des peroxydes dans les égouts publics et dans les eaux de surface ordinaires, est abrogé.

**Art. 6.** Notre Ministre des Affaires sociales et Notre Secrétaire d'Etat à l'Environnement, sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 3 février 1988.

BAUDOUIN

Par le Roi :

Le Ministre des Affaires sociales,  
J.-L. DEHAENE

Le Secrétaire d'Etat à l'Environnement,  
Mme M. SMET

N. 88 — 597

**3 FEBRUARI 1988.** — Koninklijk besluit houdende wijziging van het koninklijk besluit van 12 september 1985 tot vaststelling van de sectoriële voorwaarden voor de lozing van afvalwater afkomstig van de chloornijverheid in de gewone oppervlaktewateren en in de openbare riolen

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 26 maart 1971 op de bescherming van de oppervlaktewateren tegen verontreiniging, inzonderheid op artikel 3, § 1;

F. 88 — 597

**3 FEVRIER 1988.** — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 12 septembre 1985, déterminant les conditions sectorielles de déversement des eaux usées provenant de l'industrie du chlore dans les eaux de surface ordinaires et dans les égouts publics

BAUDOUIN, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 26 mars 1971 sur la protection des eaux de surface contre la pollution, notamment l'article 3, § 1er;